

## MĚSÍČNÍK OBČANŮ A PŘÁTEL JÍLOVÉHO

### Uvnitř mimo jiné najdete:

- Zmenšujete obsah vytříděného odpadu... str. 2
- Výzva občanů v rámci spolupráce při krizových událostech... str. 3
- Kulturní okénko... str. 4
- Hasičský ples - 140. výročí... str. 7
- Putovní pohár města Jílové... str. 7
- Sportovní rubrika... str. 8



Události JSDHO



Májové slavnosti



Putovní pohár města Jílové



## VELKÝM HERCŮM BYLO MALÉ DIVADLO



Zimu jsme vyhnali, barevná vajíčka vykoledovali a jen co párkrát jarní větřík zafoukal, čekala nás další jarní velká akce MŠ Jílové - **Elce pelce**. Nezastihla nás nepřipravené. Venku ještě vládla paní zima a my již jarně dumali, co hezkého s našimi dětmi připravit pro již 13. ročník naší školkové tradice. Do příprav se zapojili úplně všichni - k p. učitelkám v čele s p. ředitelkou Helenou Říhovou se přidali i provozní pracovníci, rodiče a hlavně děti. Čím víc se blížil ten důležitý den, tím víc se zvyšovalo tempo příprav. Výroba kulís, šití kostýmů, nacvičování všech rolí, střihání hudby, samozřejmě nezapomenout připravit zasloužené odměny za práci. Děčinské divadlo přetékalo. Na všechny zájemce se ani nedostalo. Snad ostatním postačí tedy DVD nebo reportáž v regionální televizi. Jak symbolické v předvečer svátku maminek ukázat výkon jejich dětí. Krásný dárek, vidíte.

**A vy, malí „velcí“ herci, - buďte náležitě pyšní. Je za vámi velký kus práce, na který můžete být právem hrdi.**

regiMŠ

## UPOZORNĚNÍ

**Platbu místních poplatků** (ze psů, za provoz systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů) **provedte nejpozději do 31. 5. 2019.**

Více informací na tel: 412 557 734, e-mail: fin@mujilove.cz nebo osobně v budově MÚ Jílové druhé patro, č. dv. 38.

(OF)

## Pozvánka na vítání občánků

Vážení rodiče, dovolujeme si vás a vaše nově narozené děti pozvat na vítání občánků našeho města. Slavnostní akt se bude konat v sobotu 8. června 2019 od 9.30 hodin v obřadní síni Jílovského zámku. Přihlásit můžete děti narozené od 1. února 2019 do 30. dubna 2019, ale i děti starší, které se minulého vítání občánků nemohly zúčastnit.

Přihlášení je možné na tel. čísle: 412 557 711, e-mailu: podatelna@mujilove.cz nebo osobně na podatelně MěÚ Jílové u p. Šafránové, a to do 27. 5. 2019 včetně.

Těšíme se na vaši návštěvu.

Kulturní komise SPOZ/Řeřichová

## PŘÍŠTÍ ČÍSLO

Červnové číslo Jílovské sovy vyjde v **pátek 21. června 2019.**

Uzávěrka všech příspěvků je v **pátek 7. června 2019** v 18 hodin.





## Zastupitelstvo města Jílové dne 9. 4. 2019 mimo jiné:

### Vzalo na vědomí:

- Zprávu o plnění úkolů prezentovanou na 4. zasedání ZMJ dne 9. 4. 2019
- zápis z jednání Finančního výboru ze dne 26. 3. 2019
- informaci o stavu realizace díla „Rekonstrukce opěrné zdi Hornojílovského potoka v intravilánu města Jílové“; v této souvislosti schválilo opakované zveřejnění záměru bezúplatného převodu (darování) pozemků města Jílové pod Hornojílovským potokem správci toku (Lesy ČR).

### Schválilo:

- rozpočtové opatření č. 2/2019
- Dotační program města Jílové na rok 2019 s názvem „Podpora veřejně prospěšných činností a aktivit v oblasti kultury, sportu, výchovy a vzdělávání a jiného organizování volného času“ s celkovým objemem alokovaných finančních prostředků ve výši 850 000 Kč.

### Delegovalo:

- na všechny valné hromady Severočeské vodárenské společnosti a. s. v období od 1. 11.

2018 do 31. 10. 2022 (komunálních voleb r. 2022) p. Miroslava Kalvase, delegovaný je oprávněn v uvedeném období jménem obce vykonávat všechna akcionářská práva na všech valných hromadách výše uvedené společnosti.

### Projednalo:

- **pracovněprávní vztahy** - dohody o pracích konaných mimo pracovní poměr mezi městem Jílové a členy zastupitelstva (3 členové ZMJ), jejichž předmětem jsou činnosti nesouvisející s výkonem funkce člena ZMJ; vyslovilo souhlas s jejich uzavřením
- **materiály týkající se pozemků ve vlastnictví města** – záměry prodeje, směnu pozemků (žádost Povodí Ohře s. p. o směnu za účelem majetkového vypořádání pozemků zabraných Jílovským potokem), nabídku na možnost odkoupení pozemků (Hart & Partners, v.o.s. – pozemky v k.ú. Martiněves u Děčína), bezúplatné nabytí pozemku do majetku města (ČR – Ministerstvo financí – nezpevněná cesta v k.ú. Jílové u Děčína),

prodej části pozemků pod silnicí č. III/24815 – ul. Sněžnická (žádost Ústeckého kraje),

- **Informace související s plánovaným záměrem** demolice stavby B. Němcové č. p. 139, Jílové, v této souvislosti ZMJ:
  - uložilo Odboru SMŽP zpracovat aktuální znalecký posudek pro stanovení ceny výše uvedeného pozemku (včetně stavby) a připravit výběrové řízení na realizaci demolice objektu OMH ve dvou variantách, tj. ve variantě úplné demolice stavby a ve variantě částečné demolice (dle upraveného položkového rozpočtu), s možností odstoupení od realizace.

### Uložilo:

- tajemnici Městského úřadu Jílové zajistit ekonomické a statistické zhodnocení přepravy občanů města z/do městské části Sněžník zajišťované vlastními silami a prostředky města (vozidla, pracovníci), a to za období roku 2018.

Ing. Radka Tomanová, tajemnice MÚ

## ZMENŠUJTE OBJEM VYTŘÍDĚNÉHO ODPADU

V našem městě máme celkem 96 barevných kontejnerů na tříděný odpad. Někdy jsou tyto nádoby přeplněné, což bývá často způsobené nedostatečným využitím celého jejich objemu (viz foto). Častější vyvážení barevných kontejnerů není ekonomické, pokud se nevyužívá jejich celková kapacita, ale



foto: archiv MU

sváží se pouze vzduch. Toto samozřejmě platí i pro vytríděné odpady odkládané do pytlů v zástavbě rodinných domů. **U vytríděného odpadu před vložením do kontejneru nebo pytle co nejvíce zmenšete jeho objem, např. PET láhve sešlápněte, papírové a kartonové obaly rozložte, případně rozřežte, apod.**

Dalším důvodem přeplněnosti mohou být nevhodně zaparkovaná auta, především v sídlišti, která brání řádnému svozu kontejnerů s odpadem. Žádáme všechny řidiče, parkujte své automobily tak, aby nebránily řádnému svozu odpadů. V opačném případě mohou být náklady na mimořádný svoz od-

padních nádob přeúčtovány majiteli špatně zaparkovaného auta.

Vytříděné odpady se někdy objevují vedle barevných kontejnerů. Upozorňujeme, že vytríděný odpad patří do příslušných nádob, tj. plast a nápojové kartony – žlutý kontejner, papír – modrý kontejner, sklo – zelený kontejner, kovy – šedý kontejner, drobné elektro – červený kontejner, textil – tmavě zelený kontejner. Odkládáním jakéhokoliv odpadu mimo vyhrazená místa se fyzická osoba dopouští přestupku dle § 69 odst. 2 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, za který lze uložit pokutu až do výše 50 000 Kč.

OSMŽP-Dru

## SBĚRNÝ DVŮR UZAVŘEN

Z důvodu čerpání dovolené bude ve dnech **27. 5. - 2. 6. 2019** uzavřen sběrný dvůr pro odběr nebezpečných, objemných a stavebních odpadů umístěný ve výkupně Kovošrotu Group CZ, a.s., Nábřeží 107, Jílové (tel. 606 727 832). Obsluha sběrného dvora je zaměstnancem společnosti Kovošrot Group CZ, a.s., a protože dovolenou určuje zaměstnavatel, nemůžeme ve většině případů termín uzavření sběrného dvora ovlivnit.

OSMŽP-Dru

**Sever**  
Český rozhlas  
88,8 FM

**Dobré ráno**  
s Petrem Beranem  
5:00 - 9:00 hodin





# Události JSDHO

## duben



**3. 4.** Do boje s lesním požárem nad Horním Žlebem vyjelo ve středu odpoledne celkem osm hasičských jednotek. Požár byl nahlášen krátce před druhou hodinou. Na místo vyjeli jako první profesionální hasiči z děčínské stanice a dobrovolní hasiči z Horního Žlebu, za pár minut vyjeli dobráci ze Starého Města, Boletic nad Labem a následovali další, mezi nimi JSDH Jílové. Byl vyhlášen druhý stupeň požárního poplachu, a to z důvodu nasazení většího počtu hasičských jednotek. Čerpací místo bylo na Maxičkách u bývalého hotelu. Ze vzduchu pomáhal hasit policejní vrtulník s bambi vakem, vodu nabíral z nedalekého Labe u Horního Žlebu. Podle posledních informací byla požárem zasažena plocha 100x60 metrů. Hasiči dostali požár pod kontrolu za několik hodin, zlikvidován zcela nebyl. V hašení se pokračovalo i následující den. Večer monitorovala zasažený les hlídka několika hasičů. Příčina je v šetření.



**14. 4.** od nedělního poledne Jednotka dobrovolných hasičů z Jílového využívá novou, moderně vybavenou, hasičskou zbrojnicí pod místním koupalištěm. Projekt „Přístavby požární zbrojnice a zpevněné plochy“ je spolufinancován Evropskou

unií. Bylo vybudováno kvalitativně odpovídající zázemí pro Jednotku SDH Jílové, které umožní urychlit a zlepšit poskytované služby v rámci Požárně poplachového plánu Ústeckého kraje a dále umožní rozšíření okruhu činnosti JSDHO.

## Sloupek MP



Hlídka MP Jílové v měsíci dubnu provedla v několika případech technickou pomoc JSDHO Jílové při odstraňování následků při silných poryvech větrů.

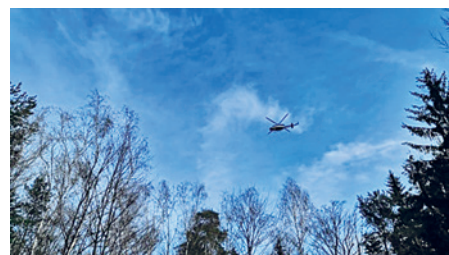
V tomto měsíci bylo řešeno několik volně pobíhajících psů předáním majitelům, popřípadě odvozem do městského útulku v Děčíně. V uvedeném měsíci byl řešen i úhyn zvěře s místní mysliveckou organizací.

Strážníci města Jílového ve třech případech prováděli asistenci zdravotní záchranné službě Děčín.

Strážníci se v měsíci květnu zaměří na kontrolu čipů a přihlášení psů v katastrofu města Jílové.

**25. 4.** v odpoledních hodinách hlídka MP Jílové zajistila podnapilého muže, který budil veřejné pohoršení a porušil vyhlášku města o požívání alkoholu na veřejnosti. Celá záležitost bude následně řešena na služebně MP Jílové.

*Václav Bína, strážník MP Jílové*



**Den otevřených dveří nové hasičské zbrojnice se připravuje na září 2019, kdy bude slavnostní představení spojené s výročí 140 let SDH ve městě. Občané jsou již nyní srdečně zváni. O podrobnostech budeme informovat v dalším čísle Jílovské sovy.**

**28. 4.** dobrovolní hasiči z Jílového spolu se strážníky MP Jílové poskytli technickou pomoc záchranářům při transportu pacientky z prvního patra domu do sanitního vozu. K události došlo v ulici Nádražní. Pacientka byla následně přepravena k dalšímu ošetření do nemocnice.

*Tomáš Straka*

*foto, zdroj: JSDH Boletice nad Labem a Staré Město, Tomáš Straka a Milan Vospálek*

## Výzva občanům v rámci spolupráce při krizových událostech

Žádáme občany, kteří podnikají nebo vlastní technické vybavení (např. bagry, pily, křovinořezy, traktory apod.) a souhlasili by s registrací jejich kontaktů do evidence krizových událostí, aby se přihlásili na podatelnu městského úřadu nebo e-mailem na [mst@mujilove.cz](mailto:mst@mujilove.cz), sms na +420 770 190 827.

Dle této evidence bychom vás mohli oslovovat při řešení krizové události (např. povodeň, vichřice atd). Vaši pomoc v těchto krizových stavech bychom využili za úplatu na základě smlouvy nebo dohody.

*Ing. Kateřina Sýkorová, místostarostka města Jílové*





## Kulturní okénko

Ve čtvrtek **30. 5. 2019** nabízí Jílovský zámek na velkém sále představení v podání petrovických ochotníků s názvem „**Rytířova dcera**“. Komédie o tom, jak těžké to kdysi mohli mít stateční a čestní rytíři, a jak těžké to měly jejich dcery, začíná v 18 hodin. Tajemný středověk v této hře nabízí spoustu komických situací, které svým vtipným dialogem mají co říci i dnešním divákům.

Na sobotu **1. 6. 2019** připadá **Den dětí**, proto letošní **letní slavnosti** budou patřit především jim. Po celé odpoledne se mohou děti na hřišti v areálu zámeckého parku bavit se skupinou historického šermu LEPUS, která pro ně připravila šermířské vystoupení i papírovou bitvu. Děti tak budou mít možnost se aktivně zapojit do produkce skupiny, ale také do soutěží, a to samozřejmě za sladkou odměnu. Měšťtí strážníci připraví v prostoru u rehabilitace malé dopravní hřiště a hasiči

v prostoru pod rybníčkem dětmi oblíbenou pěnu (pouze v případě příznivého počasí, v tom případě doporučujeme náhradní oblečení!). Na parkoviště zámku bude přistaven otočný simulátor ÚAMK, na který bude ale vstup povolen pouze osobám vyšším než 150 cm – jedná se o záležitost ne pro malé děti, ale spíše pro „náctileté“ i dospěláky, kteří si tak mohou vyzkoušet, že havarovat s autem a otočit se na střechu není legrace... LOUDA AUTO Teplice se pochlubí vozy Hyundai. Kromě hradu a trampolíny čeká děti závodní dráha s traktory, lovec světla... A nesmíme zapomenout na možnost opět si vyzkoušet chůzi po nízkých lanech. Odpoledne zpestří Martin Maxa, podvečer veselá partička z Ústí s názvem TOČILAS a večer kluci z The Drops. Budeme se těšit na jílovské děti z tanečního kroužku Střediska volného času. Ty nám pod vedením Markéty Maškulakové předvedou taneční vystoupení Waka-waka a Little big robot. Nebude chybět malování na obličej (pro děti zdarma), balónky plněné heliem,

zmrzlina, palačinky a další spousta dobrot. Nezbyvá než ještě upozornit, že na zámku probíhá rekonstrukce, kolem je lešení... Žádáme vás tedy, dávejte na děti pozor.

V sobotu **15. 6. 2019** pořádáme na zámku další taneční odpoledne. Zahrát přijede vyžádané DUO FORTE a připraven bude soutěžní kvíz.

### A teď trošku jinak:

Najde se mezi vámi někdo, kdo by se chtěl aktivně fyzicky podílet na pořádání akcí? Chybí nám dobrovolníci, kteří jsou ochotní nám při akcích fyzicky pomáhat nebo se věnovat dětem. Odměnou jim bude úsměv a rozzářená očka dítěte, když mu pomůžeme vyrobit například dráčka z ořechů. Zvládají to náctileté slečny i důchodci, za což jim patří dík, ale pořád nám chybí pomocníci. Zkusí to někdo? Zastavte se na zámku...

OVVSČ/kultura/

foto: Tomáš Straka, Eva Horová

Na několika fotografiích připomínáme čarodějnice a májové slavnosti spojené s žehnáním motorek...







# 1. 6. 2019 14 - 22 HODIN, AREÁL JÍLOVSKÉHO ZÁMKU

VSTUP ZDARMA

## LETNÍ SLAVNOSTI a DEN DĚTÍ

MARTIN MAXA

TOČILAS

THE DROPS

SHŠ LEPUS

- ŠERMÍŘSKÉ VYSTOUPENÍ, SOUTĚŽE, TÁBOR I PAPIŘOVÁ BITVA...

nízká Lana

LOVEC SVĚTLA...

OTOČNÝ SIMULÁTOR ÚAMK

MINI DOPRAVNÍ HŘIŠTĚ

AUTO LOUDA

PĚNA PRO DĚTI



www.mujilove.cz

TANEČNÍ KROUŽEK STŘEDISKA VOLNÉHO ČASU - MARKĚTA MAŠKULAKOVÁ



### Petrovický divadelní spolek

vás srdečně zve

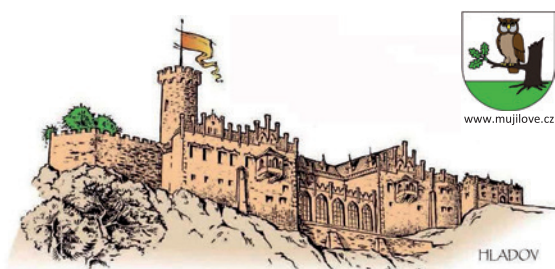
dne 30. 5. 2019 v 18:00 hodin

do hlavního sálu Jílovského zámku

na středověkou situační komedii pro dospělé

### "Rytířova dcera"

autor: Petr Tomšů



www.mujilove.cz

HLADOV

#### Osoby a obsazení

rytíř Petr ..... Zdeněk Kutina  
 Petrova dcera ..... Lucie Glodová  
 uhlíř Vojta ..... Saša Pružincová  
 rytíř Drahota ..... Petra Bejbllová  
 chůva ..... Vladka Petersová  
 zbrojnoš Radosta ..... Lída Boumová  
 zbrojnoš Neplech ..... Gusta Koleč

nápovědka: Alena Kutinová

režie: Petra Chovancová



Vstupné: 60 Kč v předprodeji na zámku a podatelně,  
 70 Kč na místě

# Noc kostelů

s Jílovským pěveckým sborem

24.5.2019

Evangelický kostel v Podmoklech  
18:15 - 18:45 hod.Kostel Jména Panny Marie  
v Bynově  
20:00 - 20:30 hod.Kostel Nejsvětější Trojice  
v Jílovém  
21:30 - 22:00 hod.



# TANEČNÍ ODPOLEDNE NA JÍLOVSKÉM ZÁMKU

15. 6. 2019 15 - 19 HODIN

## DUO FORTE

KVÍZ ZA SLADKOU ODMĚNU

Vstupné 30 Kč v předprodeji na zámku, 40 Kč na místě.



[www.mujilove.cz](http://www.mujilove.cz)

**Zápisy do Soviččinych jesliček**  
 Květen 2019 – (nástup září 2019)  
 31.5.2019 od 15 hodin

- přijímáme děti od jednoho do čtyř let věku pro projekt Dětské skupiny do 12 dětí.
- pro více informací FB MC Soviččiny Jesličky nebo na tel. č. 606 150 426

- školkové 1000,- Kč/měsíc -  
 - stravné 60,- Kč/den -



- základní  
 provozní doba  
 pondělí až pátek  
 8:00-16:00  
 (1000,- Kč)

- prodloužená  
 provozní doba  
 pondělí až pátek  
 6:00-16:30  
 (1400,- Kč)







## Hasičský ples – 140. výročí

Dne 23. 3. 2019 jsme pro občany z Jílového i okolí uspořádali na počest 140. výročí SDH ve městě hasičský ples. Zahájen byl kolem osmé hodiny večerní Pavlem Tarantem a Marií Němečkovou, kteří nám odehráli pár svých písniček. Zbytkem večera nás provázela skupina O.L.I. Před půlnocí si naši hosté mohli zakoupit lístky do tomboly, kterou si mohli vyzvednout v přízemí zámku. Do skončení plesu si všichni ještě zatančili pár tanečků a na závěr zazpívali naši hasičskou hymnu. Ples se vydařil a lidé odcházeli kolem čtvrté hodiny ranní spokojení domů. Těšíme se zas na příští rok.

**Sponzoři 2019:** Adrenalin Park Děčín, S-Masáže Děčín, Comwell s.r.o, JK Stavební společnost, Lagarto, Lucie Mošnerová, Spořka-Pizza, Kebab, Fernet Stock, Dámský svět, Miloš Sýkora, Milan Lysák, Valdemar Grešík, Kadeřnictví Věra a Šárka, pan Zdeněk Černovský, paní Marie Zemanová, paní Denisa Fišerová, paní Zdena Končelová, paní Miluška Horáková, paní Ilona Zábrodská, pan Simurník, Restaurace Tropical, Ladislav Šindelář - Penzion a Restaurace pod rozhlednou, Lékárna Jílové - Pharm.Dr. Milada Holpuchová.

text a foto: Iveta Chaloupková



## Dětský karneval – 140. výročí

Dne 23. 3. 2019 jsme i pro ty nejmladší uspořádali na počest 140. výročí hasičů dětský karneval. Už od druhé hodiny odpolední přicházely děti v maskách nebo kostýmech a při příchodu na přivítanou dostaly pytlíček s překvapením. Po celé odpoledne nám hrála skupina O.L.I. Kolem 3. hodiny měly děti možnost se zúčastnit pěvecké soutěže, kde mohly získat památný diplom, nebo dětských soutěží, odkud si odnesly sladkou nadílku. V půl 4. byl vyhlášen prodej lístků do tomboly, která byla bohatá a děti velmi potěšila. Karneval se nám vydařil, děti byly spokojené a už teď se těšíme na příští rok.

text a foto: Iveta Chaloupková

## Putovní pohár města Jílové

Dne 28. 4. 2019 uspořádali hasiči z SDH Jílové-Modrá tradiční hasičské závody o putovní pohár Jílového. Soutěžilo se v disciplínách (štafeta 4x60 m, štafeta dvojic a požární útok) v kategoriích: prouduičky, mladší, starší a jednotlivci dorostu. Závody probíhaly od 9.00 hod., začaly disciplínou štafeta 4x60 m, poté pokračovaly štafetou dvojic a požárním útokem.

### Naše děti se umístily:

Družstvo prouduiček (pod vedením Ivety Chaloupkové) - 2. místo  
Mladší družstvo (pod vedením Kamči Firmanové) - 2. místo  
Starší družstvo (pod vedením Elišky Benedové) - 3. místo  
Starší družstvo (pod vedením Marušky Kubešové) - 1. místo.  
Účast byla veliká a i počasí nám přálo. Na naše děti jsme pyšní a budeme se těšit zase příští rok.

text: Iveta Chaloupková, foto: Marie Svejková



## LETNÍ BRIGÁDA



Město Jílové nabízí letní brigádu na městském koupališti.

## PLAVČÍK

### Předpoklady:

- Věk minimálně 18 let
- Státní občanství ČR, popř. občanství cizího státu s trvalým pobytem v ČR (nutná komunikace v českém jazyce)
- Trestní bezúhonnost
- Plavec, zdravotní stav bez omezení, dobrá tělesná kondice

Bližší informace MÚ Jílové - Odbor místního hospodářství:

tel.: 725 776 491, 774 057 781

e-mail: [mh@mujilove.cz](mailto:mh@mujilove.cz), [mh2@mujilove.cz](mailto:mh2@mujilove.cz)



# SPORTOVNÍ RUBRIKA

## Sezóna 2018 - 2019

### FOTBAL

#### FK Jílové

20. 4.	Jílové	0:2	<b>Srbice</b>
27. 4.	<b>Lovosice</b>	2:1	Jílové
4. 5.	<b>Jílové</b>	3:0	Modrá/Hrobce
11. 5.	<b>Jílové</b>	2:1 np	Litoměřicko B

#### FK Modrá/Hrobce

21. 4.	<b>Modrá/Hrobce</b>	4:1	Lovosice
24. 4.	<b>Modrá/Hrobce</b>	6:1	Litoměřicko B
4. 5.	<b>Jílové</b>	3:0	Modrá/Hrobce
12. 5.	<b>Modrá/Hrobce</b>	1:0	Dobroměřice



#### Šipkový klub Jílové - 2. liga

28. 4.	Motorest Liběšice	8:10	<b>Křováci Jílové</b>
5. 5.	<b>Křováci Jílové</b>	14:4	Kingsman Písty

KŠ

## Prodej slepiček

Červený Hrádek prodává slepičky **našeho chovu** typu **Tetra** hnědá, **Dominant** ve všech barvách a slepičky **Green Shell** - typu Araukana.

Stáří 14-19 týdnů, cena 159-209 Kč/ks.

**Prodej:**

**18. června 2019**

**Jílové - večerka u koupaliště - 14.30 hod.**

**Výkup králíčích kožek**

- cena dle poptávky.

Info:

Po-Pá 9.00-16.00 hodin

tel. 601 576 270, 728 605 840

[www.drubezcervenyhradek.cz](http://www.drubezcervenyhradek.cz)



„NEBUĎTE Z TOHO JELEN,  
NECHTE SI TO PŘELOŽIT“

## PŘEKLADY A TLUMOČENÍ PRO NĚMECKÝ JAZYK

**Bc. MARTINA EISNER**

• Ráda pro Vás vyhotovím •

Překlady obchodní i soukromé korespondence  
úřední listiny – smlouvy – technické doklady  
lékařské zprávy – vysvědčení – osvědčení  
certifikáty – rodné listy – právní podklady apod.

Dále Vám pomohu s vyplněním formulářů, sestavím  
žádost, životopis či výpověď anebo Vám mohu  
tlumočit při Vámi zvolené příležitosti (úřady, obchodní  
jednání apod.)

KONTAKT

Deu-tsche.ME@email.cz | (+420) 603 311 810

**Přijmeme brigádníky do kuchyně a na úklid**

v době od 1. 7. 2019 – 31. 8. 2019.

Kontakt: Chata Mír – Horákov, telefon 774 845 990

**Výběrové řízení na úklid a péči**

[www.chaloupka-sneznik.cz](http://www.chaloupka-sneznik.cz)

**Požadujeme:**

spolehlivost, pečlivost, vlastní dopravu,  
přirozený vzhled, nezávislost na alkoholu tabáku atd.

**Nabízíme:**

pravidelný příjem, práce 2-3 dny v týdnu, v čase  
cca 10-14 hod, čisté zajímavé prostředí, 100 Kč/hod,  
příplatky, cestovné, dohoda nebo faktura.

**Setkání, prohlídka...**

[info@chaloupka-sneznik.cz](mailto:info@chaloupka-sneznik.cz)





# Denní rozpis účasti poskytovatelů na LPS

## květen-červen 2019

17. 5.	Dr. Herrmannová	28. října 11, Děčín	412 519 765
18. 5.	Dr. Bechyně	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
19. 5.	Dr. Goldammer	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
20. 5.	Dr. Lechtýnská-Kalixová	Jindřichova 337, Děčín	474 525 243
21. 5.	Dr. Blažková	K. Čapka 1, Děčín	412 151 561
22. 5.	Dr. Pohořelá	Úzká 167/8, Děčín	412 519 861
23. 5.	Dr. Slavíková	B. Němcové 496/2, Děčín	412 519 625
24. 5.	Dr. Goldammer	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
25. 5.	Dr. Pokorná	Ludvíkovice 71	412 511 678
26. 5.	Dr. Vyvial	Míru 150, Děčín	412 547 729
27. 5.	Dr. Lechtýnská-Kalixová	Jindřichova 337, Děčín	474 525 243
28. 5.	Dr. Pohořelá	Úzká 167/8, Děčín	412 510 666
29. 5.	Dr. Dana Kučerová	Teplická 27/29, Děčín	412 532 406
30. 5.	Dr. Šedivá	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
31. 5.	Dr. Kmínková	Komenského 462, Benešov nad Ploučnicí	737 168 290
1. 6.	Dr. Bechyně	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
2. 6.	Dr. Bechyně	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
3. 6.	Dr. Dana Kučerová	Kučerová Teplická 27/29, Děčín	412 532 406
4. 6.	Dr. Blažková	K. Čapka 1, Děčín	412 151 561
5. 6.	Dr. Pavlovičová	Teplická 270, Jílové	412 550 383
6. 6.	Dr. Bechyně	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
7. 6.	Dr. Bechyně	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
8. 6.	Dr. Pokorná	Ludvíkovice 71	412 511 678
9. 6.	Dr. Moudrá	Nám. 28. října 818, Česká Kamenice	412 514 034
10. 6.	Dr. Chvátalová	Weberova 7, Děčín	412 539 159
11. 6.	Dr. Vyvial	Míru 150, Děčín	412 547 729
12. 6.	Dr. Beranová	P. Holého 139/21, Děčín	412 531 294
13. 6.	Dr. Bechyně	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
14. 6.	Dr. Stupák	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
15. 6.	Dr. Stupák	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
16. 6.	Dr. Bechyně	Nemocnice Děčín, U Nemocnice 605/1, budova E (1. patro)	412 510 666
17. 6.	Dr. Lechtýnská-Kalixová	Jindřichova 337, Děčín	474 525 243
18. 6.	Dr. Slavík	J. Š. Baara 692/26, Děčín	412 507 315
19. 6.	Dr. Pohořelá	Úzká 167/8, Děčín	412 519 861
20. 6.	Dr. Slavíková	B. Němcové 496/2, Děčín	412 519 625

## Knihovna nabízí

...**PRO DOSPĚLÉ:** **W. Cameron:** Psí domov, **R. Cook:** Šarlatáni, **M. Connelly:** Noční směna, **S. Berry:** Okamžik pravdy, **H. Hardenová:** Příliš mnoho vítězů, **C. Wyer:** Tajemství živých, **I. Klich:** Labské vyhlídky: Navštivte 51 vyhlídkových míst na řece Labe od jeho soutoku s Vltavou pod Mělníkem až po saské město Pirna. Jedná se o nejatraktivnější úsek řeky, která pramení na území Čech (a jako jedna z mála nemá jméno v ženském rodě) a pod názvem Elbe protéká územím Spolkové republiky Německo, kde se také vlévá do Severního moře. Labské vyhlídky se často nacházejí ve velké výšce nad hladinou řeky, přístup k nim je tedy náročnější. U každého z našich povídání o vyhlídce

proto najdete kromě fotografií i výřez z turistické mapy, souřadnice místa, popis přístupu k vyhlídce (autem, autobusem, na kole či pěšky) a popis zajímavosti v okolí. Zbývá tedy už jen obout boty, vzít fotoaparát a vyrazit po proudu Labe!

...**PRO DĚTI:** **K. Smolíková:** Knihožrouti, Čertice Dorka, **T. Pratchett:** Draci na hradě, **J. Budař:** Princ mamánek, **Ch. Bobulski:** Les: Winter je normální středoškolačka. Tedy aspoň na první pohled. Jednou se však její táta, strážce lesa, kam ústí časové portály, ztratí při noční obchůzce a ona musí převzít jeho povinnosti: hlídkovat u portálů a pomáhat cestujícím, kteří z nich omylem vyjdou, aby našli správnou cestu zpět. Když se v lese objeví Henry, mladík z jiné doby, který také

postrádá rodiče, má Winter o to větší pocit, že jí o tátovi neřekli pravdu. Dokážou ji společně odhalit?

ORa







# Přijďte si spočítat svoji hypotéku nebo úvěr k nám na pobočku

NAVÍC NABÍZÍME TYTO SLUŽBY:

- Životní a úrazové pojištění
- Pojištění majetku a odpovědnosti za škody
- Hypotéky
- Pojištění vozidel
- Cestovní pojištění
- Penzijní pojištění
- ČP Zdraví – pojištění pracovní neschopnosti
- Servis klientům

**Kontakt:**

**Miroslav Urbánek**  
Přemyslova 300, Jílové  
Tel.: 602 121 417  
miroslav.urbanek@ceskapojistovna.cz



Provozovna ČP Distribuce a.s., dceřiné společnosti České pojišťovny a.s.



**JAW.CZ**

**INTERNET**

**15/3 Mbps**  
**za 349 Kč\***



\* pro nové zákazníky při podpisu smlouvy  
na 24 měsíců, pro stávající zákazníky  
při prodloužení smlouvy, akce platí  
do 31. 5. 2019

TF 412 151 151 | 777 151 151 | E info@jaw.cz | www.jaw.cz





# AUTOŠKOLA LIBOUCHEC



## NABÍZÍ

- ZÍSKÁNÍ ŘIDIČSKÉHO OPRÁVNĚNÍ SKUPINY „B“
- VELMI VÝHODNÉ CENY – MOŽNOST SPLÁTEK
- MODERNÍ UČEBNU V ZÁKLADNÍ ŠKOLE V LIBOUCHECI
- MODERNÍ VOZOVÝ PARK - SUZUKI

ÚŘEDNÍ HODINY: PONDĚLÍ 17.30 - 19 HOD.

BLIŽŠÍ INFORMACE NA:  
[WWW.AUTOSKOLA-MILTNER.CZ](http://WWW.AUTOSKOLA-MILTNER.CZ)  
 TEL. 603 468 639



## ZLOBÍ VÁŠ POČÍTAČ?

Servis a prodej PC pro Děčín, Jílové, Libouchec, Ústí n/L, Teplice.

**VY nikam nemusíte-MY přijedeme k vám.**  
 Volejte-pište NONSTOP-v Jílovém a okolí jsme doma.

**tel:730 904 272**

email: [pcgold@seznam.cz](mailto:pcgold@seznam.cz),

pro více informací navštivte naše stránky  
[www.pcgold-servis.cz](http://www.pcgold-servis.cz)

Prodej nových i repasovaných PC a notebooků za výhodné ceny. Servis PC, notebooků, tabletů, telefonů, PC komponentů, výměna BGA u notebooků a další. **POZOR-každý počítač je potřeba pročistit alespoň jednou za půl roku. Předejdete tím horším závadám a ušetříte. Pokud nebereme telefon-pište na email.**

**NABÍZÍM NĚKOLIK VOLNÝCH MÍST  
 V NĚMECKU NA POZICI**

**INSTALATÉR  
 / SVÁŘEČ**

**TOPENÍ, MONTÁŽE SANITÁRNÍHO ZAŘÍZENÍ,  
 KLIMATIZACÍ / SVAŘOVÁNÍ AUTOGENEM**

Předpoklad:

- VÝUČNÍ LIST V OBORU INSTALATÉR / SVÁŘEČSKÝ PRŮKAZ
- ORIENTACE V PLÁNECH, MONTÁŽ DLE PLÁNU
- ZÁKLADY NĚMČINY, VŮLE UČIT SE NĚMECKY
- ZKUŠENOSTI S PRACÍ NA VELKOSTAVBÁCH
- CHUŤ PRACOVAT V KVALITNÍM TÝMU
- ŘIDIČSKÝ PRŮKAZ

RODINNÁ FIRMA NABÍZÍ:

- ÚHRADU UBYTOVÁNÍ S VYBAVENÍM
- FIREMNÍ VOZY AŽ K MÍSTU BYDLIŠTĚ
- ŘÍZENÁ PRACOVNÍ DOBA (PO-ČT, JEDNOU MĚSÍČNĚ I PÁTEK)
- DALŠÍ HRAZENÝ NADSTANDARD:  
 KURZ PRVNÍ POMOCI, LÉKAŘSKÁ PÉČE V OBLASTI PRACOVNÍHO LÉKAŘSTVÍ, PRACOVNÍ ODĚV, PRAVIDELNÁ VÝUKA A ŠKOLENÍ
- NÁRADÍ PRO KAŽDÉHO ZAMĚSTNANCE
- INDIVIDUÁLNÍ OHODNOCENÍ



**KONTAKT: Bc. MARTINA EISNER, Tel. 603 311 810  
 E-mail: [deu-tscheu@email.cz](mailto:deu-tscheu@email.cz)**



14. ledna 2020 končí podpora

## Windows 7

Pokud Windows 7 stále ještě používáte, je nejvyšší čas pro

## upgrade na Windows 10

Pro konzultaci, objednávku volejte

**777 15 77 44**

nebo pište na

**[servis@vpcomputers.eu](mailto:servis@vpcomputers.eu)**

Navštívit mne můžete na adrese **Kamenec 9, Jílové - Modrá**

**Václav Pták - VP Computers - Váš poskytovatel IT řešení a služeb**

*Váš IT partner za rohem...*

## ŘÁDKOVÁ INZERCE

**Koupím garáž v OV, Jílové – sídliště. Tel.: 723 257 338**

**Nabízím výuku** hry na kytaru a housle pro začátečníky.  
Cena dohodou. Tel.: 723 986 879

**Koupím zahrádku** se zachovalou chatičkou, s elektřinou v Jílovém. Nabídky: 777 447 870

**Přijímáme zakázky** na čalounické a autočalounické práce.  
Tel.: 605 463 139

**Půjčka bez navýšení** 3 – 9 tisíc, žádné úroky.  
Tel.: 777 620 125





# Životní jubilea

V tomto měsíci se dožívají významných životních výročí někteří občané Jílového.

I my se připojujeme se symbolickou kytičkou ke gratulantům.

## KVĚTEN

- OLDŘICH BERÁNEK
- KVĚTOSLAVA DOSTÁLOVÁ
- ANNA EHRENBERGEROVÁ
- DANA FIŠEROVÁ
- VILÉM HANISCH
- ALENA HOLADOVÁ
- JAROSLAV HRÁZSKÝ
- ALENA KLEPETKOVÁ
- JAROSLAV KLOUČEK
- HANA KOLÁŘOVÁ
- JOSEF KRÁTKÝ
- KRISTA MÁČKOVÁ
- EMIL MIŠUREC
- ALENA NEKVASILOVÁ
- IRENA PECHOVÁ
- JANA POTLUKOVÁ
- PAVEL RAYMOND
- MIROSLAV REJCHRT
- LUDMILA STAŇKOVÁ
- JANA STIBOROVÁ
- ZDENĚK SVOBODA
- FRANTIŠEK ŠUMAN
- RŮŽENA TESAŘOVÁ
- ANNA UNGROVÁ
- JANA VOSTRADOVSKÁ
- MARIE VRŠŤALOVÁ



# ZUBNÍ POHOTOVOST KVĚTEN - ČERVEN

Datum	Ordinační hodiny: 8.00 – 11.00 hodin		
18. – 19. 5.	MUDr. Rita Rambousková	Riegrova 773/72, Děčín II	412 526 250
25. – 26. 5.	MUDr. Pavel Hladík	Weberova 1537/7, Děčín VI	412 539 298
1. – 2. 6.	MUDr. Aolf Křemen	Teplická 270, Jílové	412 550 343
8. – 9. 6.	MUDr. Lukáš Milič	Anenská 385/2, Děčín 1	412 511 482
15. – 16. 6.	MUDr. Vladislav Šetek	Fügnerova 600/12, Děčín I	412 539 310

# Vzpomínáme



## Věra Frkalová

Dne 20. května uplynou tři roky ode dne, kdy nás navždy opustila paní Věra Frkalová. Stále vzpomínají dcera Dana a syn Zdeněk s rodinami a rodina Kučerova.



## Emil Baumann

Dne 23. května uplyne rok, co nás opustil náš milovaný dědeček, pan Emil Baumann. S bolestí v srdci stále vzpomínáme a nikdy nezapomeneme. Kdo jste ho znali, vzpomeňte s námi.



## Pavel Kovář

Dne 26. května tomu bude již 13 let, kdy nás navždy opustil milovaný manžel, tatínek a dědeček, pan Pavel Kovář. Stále vzpomínají manželka a děti s rodinami.



## Jiří Černý

Dne 31. května uplyne dvanáct smutných let, kdy navždy odešel můj drahý manžel Jiří Černý z Kamence. Stále s láskou vzpomíná manželka Karla.



Měsíčník Jílovská sova, periodický tisk územního samosprávného celku, vydává město Jílové. Registrováno pod č. MK ČR E 12236. Adresa redakce: Městský úřad, Mírové náměstí 280, 407 01 Jílové, okres Děčín, IČO: 00261408 telefon: 412 557 711, fax: 412 550 203, e-mail: sova@mujilove.cz, www.mujilove.cz. Redakční rada ve složení: Ing. Kamil Šembera, Mgr. Miriam Fábelová, Regina Vojtěchová. Otištěné názory se nemusí shodovat se stanoviskem redakce. Za věcnou správnost příspěvků odpovídají autoři. Redakce si vyhrazuje případné krácení a jazykovou úpravu textů. Vychází v počtu 2 200 výtisků. Sazba a tisk Tiskárna STIPO, s.r.o., Teplická 39, 405 02 Jílové. Uzávěrka pro červnové číslo je 7. 6. 2019 (v 18 h.). **PŘÍŠTÍ ČÍSLO JÍLOVSKÉ SOVY VYJDE 21. 6. 2019.**